

EPISODIO 138

Expresiones usando colores 3

EN ESTE EPISODIO

- Completarás la serie de expresiones basadas en colores.
- Aprenderás «prensa amarilla», «media naranja» y «estar verde».
- Compararás la carrera de Verónica en tercera y segunda persona.

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas el material y las técnicas adecuadas.

Texto y recursos del episodio: unlimitedspanish.com

PARTE 1

Transcripción y traducción

Lee primero en español. Usa la traducción solo cuando necesites confirmar el significado.

ESPAÑOL	ENGLISH
Amarillo, rosa, verde, azul y morado	Yellow, pink, green, blue, and purple
La «prensa amarilla» presenta noticias de manera sensacionalista. La «prensa rosa» se centra en relaciones y vida privada de famosos.	The “yellow press” presents news sensationally. The “pink press” focuses on relationships and celebrities’ private lives.
La «media naranja» es la pareja que se considera ideal. Un «príncipe azul» es el hombre ideal imaginado de forma romántica.	One’s “other half” is the partner considered ideal. A “príncipe azul” is the ideal man imagined romantically.
«Estar verde» significa tener poca experiencia. «Poner verde a alguien» significa criticarlo duramente.	“Estar verde” means having little experience. “Poner verde a alguien” means criticising someone harshly.
«Ponerse morado» significa comer muchísimo. «Para gustos, colores» recuerda que las preferencias personales pueden ser muy distintas.	“Ponerse morado” means eating a huge amount. “Para gustos, colores” reminds us that personal preferences may differ greatly.
Un «chiste verde» contiene humor sexual. Estas expresiones muestran que los colores adquieren significados culturales muy variados.	A “chiste verde” contains sexual humour. These expressions show that colours acquire many different cultural meanings.

Practica con los cursos completos

Escucha varias veces y deja que las estructuras se vuelvan familiares.


[VER CURSOS ›](#)

PARTE 2

Punto de Vista

La misma historia cambia de tiempo verbal y perspectiva. Fíjate sobre todo en los verbos y en los pronombres.

CÓMO PRACTICAR

Ahora vamos a practicar con un punto de vista. Escucharás la misma historia en varias versiones. Fíjate sobre todo en los verbos y en los cambios de tiempo. Comparando las versiones, la gramática se vuelve mucho más clara. Estas técnicas están implementadas al 100% en mis cursos completos en unlimitedspanish.com.

01

PRIMERA VERSIÓN

Pasado · Tercera persona

Verónica trabaja en el mundo de la prensa del corazón.

ESPAÑOL

ENGLISH

En su primer día de trabajo, Verónica sentía que estaba muy verde.

On her first day at work, Verónica felt very inexperienced.

Había empezado a trabajar para una famosa revista de prensa rosa.

She had started working for a famous celebrity magazine.

Su empleo anterior estaba en un periódico de prensa amarilla y sensacionalista.

Her previous job was at a sensationalist tabloid newspaper.

Su primer reportaje sobre la media naranja de un actor tuvo mucho éxito.

Her first report about an actor's other half was very successful.

El segundo reportaje, sobre quién ponía verde a quién, tuvo todavía más éxito.

Her second report, about who criticised whom, was even more successful.

Sin embargo, Verónica no lo veía todo de color de rosa porque le faltaba su príncipe azul.

However, Verónica did not see everything through rose-coloured glasses because she lacked her Prince Charming.

Un día se enamoró de un famoso y se casaron. En el banquete todos se pusieron morados.

One day she fell in love with a celebrity and they married. At the banquet everyone ate far too much.

Al hacerse famosa, Verónica se convirtió en protagonista de la prensa rosa y dejó de encontrarla divertida.

After becoming famous, Verónica became the subject of the celebrity press and stopped finding it amusing.

02

SEGUNDA VERSIÓN

Pasado · Segunda persona

Una amiga recuerda la historia directamente a Verónica.

ESPAÑOL

ENGLISH

En tu primer día de trabajo, sentías que estabas muy verde.

On your first day at work, you felt very inexperienced.

Habías empezado a trabajar para una famosa revista de prensa rosa.

You had started working for a famous celebrity magazine.

Tu empleo anterior estaba en un periódico de prensa amarilla y sensacionalista.	Your previous job was at a sensationalist tabloid newspaper.
Tu primer reportaje sobre la media naranja de un actor tuvo mucho éxito.	Your first report about an actor's other half was very successful.
El segundo reportaje, sobre quién ponía verde a quién, tuvo todavía más éxito.	Your second report, about who criticised whom, was even more successful.
Sin embargo, no lo veías todo de color de rosa porque te faltaba tu príncipe azul.	However, you did not see everything through rose-coloured glasses because you lacked your Prince Charming.
Un día te enamoraste de un famoso y os casasteis. En el banquete todos se pusieron morados.	One day you fell in love with a celebrity and you married. At the banquet everyone ate far too much.
Al hacerte famosa, te convertiste en protagonista de la prensa rosa y dejaste de encontrarla divertida.	After becoming famous, you became the subject of the celebrity press and stopped finding it amusing.

IDEA CLAVE

La perspectiva cambia de «Verónica / su / se» a «tú / tu / te», mientras las expresiones con colores permanecen iguales.

Verónica descubrió que trabajar en la prensa rosa era más divertido que aparecer en ella.

Compara cada pronombre y cada forma verbal.

PARTE 3

Vocabulario esencial

Repasa palabras y expresiones importantes del episodio. Lee la explicación y observa cómo se usan en contexto.

LÉXICO

REPASO FINAL

Palabras, expresiones y ejemplos del episodio

ESPAÑOL	ENGLISH
prensa amarilla Prensa sensacionalista que exagera las noticias. Ejemplo: La prensa amarilla convirtió el rumor en escándalo.	tabloid / yellow press Sensationalist media that exaggerates news. Example: The tabloid press turned the rumour into a scandal.
media naranja Persona considerada la pareja ideal. Ejemplo: Cree que por fin encontró a su media naranja.	other half / perfect match A person considered the ideal partner. Example: She believes she has finally found her perfect match.
estar verde Tener poca experiencia o preparación. Ejemplo: Todavía está verde en el nuevo trabajo.	to be inexperienced To have little experience or preparation. Example: He is still inexperienced in the new job.
poner verde Criticar duramente a alguien. Ejemplo: Puso verde a su jefe durante la cena.	to criticise harshly To criticise someone very severely. Example: She harshly criticised her boss during dinner.

ESPAÑOL	ENGLISH
ponerse morado Comer una cantidad excesiva. Ejemplo: Nos pusimos morados de pasteles.	to stuff oneself To eat an excessive amount. Example: We stuffed ourselves with cakes.
para gustos, colores Expresión que acepta la diversidad de preferencias. Ejemplo: A mí no me gusta, pero para gustos, colores.	each to their own An expression accepting different preferences. Example: I do not like it, but each to their own.

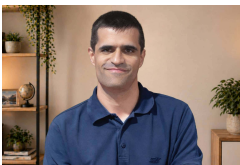
Habla español de manera automática y natural

Practica con horas de contenido guiado en los cursos completos.



EMPIEZA HOY >

¿Te gustó este episodio? Habla español de manera automática y natural con mis cursos completos. Empieza hoy en unlimitedspanish.com



Óscar

Fundador de Unlimited Spanish Podcast

unlimitedspanish.com